實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 黃秀英 伍澤濂 事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾曜華 AL 3-9686 湯籲棠 HE. 3-2385
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

伍黃秀英

伍澤濂

㈠七年新靚士巴古屋分土庫獨房四房靚屋，土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離埠急售。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯籲棠）

㈡近埠三年新六房靚屋六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。連木地板。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元（湯籲棠）

㈢華埠三睡房新屋位派亞街與天寶街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）

㈣乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣新六廳六住宅。廚房特備飯爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯籲棠）

㈤廿五街與麗街新屋 新型五大廳房。全土庫。特置自動煖氣熱水爐。祇賣剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）

㈥佐治街三睡房新屋 三睡房全土庫。靚新屋。近城多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）

㈦新淨平靚孖屋 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。七庫亦有房。全價壹萬零五百元。連賣餐爐。（伍澤濂）

㈧叁埠房住家屋業主減價急賣 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。七庫亦有房。全價壹萬五千九百元（湯籲棠）

㈨有巴士直通華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現歡多少無問題。月充六十元（馬國良）

㈩域多利街孖屋 業主必要出賣 地點適中。每組兩睡房。自動煖爐。取價壹萬五千五百元。先交叁千五百元（許杏欽）

㈪竹田孖梳街一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廉價式萬四千五百元。（鍾耀華）

㈫中西殘館大平賣 夫年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有尊股東意欲回港。割價平賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）

㈬街角雜貨店 附近無大商店競爭力。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

㈭工業區知錢即窗 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。（鄭景福）

㈮搵錢臭店 每日生意白式十元。架生齊備。取價叁千六百元。（鍾耀華）

㈯西業樓—兩間新六組相文 夫年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有尊股東意欲回港。割價平賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）

㈰街角雜貨店 附近無大商店競爭力。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

㈱工業區知錢即窗 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。（鄭景福）

㈲搵錢臭店 每日生意白式十元。架生齊備。取價叁千六百元。（鍾耀華）

代理燕梳

火燭、盜竊、搶劫、打風、汽車、燕梳、收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

B. C. Collateral Ltd

77 E. HASTINGS ST

當

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號車詩押鋪廣告

當押利息低廉押物 留候壹年秘密交易

雲高華

華新書局

Yah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

男女之間上下冊 倉翔著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 吳麗婉著 壹元
七月山城 黃谷柳著 一元六毛
蝦球傳 二次大戰最高機密皇甫江 七毛五
特級秘密情報員 江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第式集無學戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭學話 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘻 姚杏雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
歐語時代名歌千五百首式元三九
19.3 粵曲之霸 二元三毛九

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五

周佛海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旂 全廿一冊蕭逸八元四
熒心刃全十八冊金陵著 九元
離雁孤星全廿一冊卜官鼎八元四
湖海九英全十二冊林夢著四元二
環劍爭雄全十式冊命童 四元二
無敵劍全大冊命童著 二元一
天心錄全十五冊南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵著四元九
瘋俠奇緣全十冊衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰五元六
大離瀝全十一冊方雄明叁元八五
金蘭碑全十式冊履冰生 四元式
玄都劍全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊唐斐四元式
江湖淚全十 冊摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元

春盡郭良惠著 壹元八毛五仙
疑團當代文藝徐速著 二元二

卡城洪人紀念萬大帥

卡城訊。本埠洪門民治黨。於昨廿吉日下午一時。舉行萬大帥紀念會。屆時該黨洪人。踴躍蒞會。禮堂座爲之滿。非常興鬧。首由碼樁積主委宣布開會之意。並呼籲各洪人努力。提高智慧。加倍團結。學習萬大帥之革命精神。爲國家及僑胞而努力。計請演講者。有列城叔父黃耀威。本埠洪人鄧柱儒。黃開强。龔利。林三合。馬若夢。每個都鼓勵黨人團結。學習萬大帥之義俠除奸之壯舉。後由黃寶深答謝。繼而茶會。

又於同日下午六時。該黨設宴於禮堂及華僑酒家。筵開十餘席。屆時該黨黨員及家眷。紛紛赴席。老少咸集。談笑風生。歡樂融融。並由主委張椿積宣述設宴之意。並由馬若夢介紹各代表及嘉賓。隨即作餚上供。式飲式食。繼由社長余鴻燕答謝。至晚間十時各人始帶醉而歸。實爲盛會可紀也。

卡城洪人歡宴 總支部代表訊

卡城訊。本埠洪人。昨卅一日以民治黨駐加總支部代表專員銅捷予先生伉儷及吳一平先生。適逢公幹而經本埠。該黨洪人特設宴歡席。以資歡迎。該黨執事昆仲等。屆時魚貫入席。席間首由主委張椿積宣布設宴之意。繼請總支部代表銅捷予先生發揮並報導美洲第八屆懇親經過之要點。後請吳一平先生相敎。查兩代表除敬謝該埠洪人設宴外。對興黨之指導有加。老幼共叙。暢談甚歡。誠爲歡宴可紀也。

聲光社週末大日子 映合家有喜桃花扇

雲訊。聲光社於本週末大日子。爲調劑僑胞娛樂身心起見。特先後選映名新片兩套。在本月八，九兩日（星期五六）放映新型大喜劇「合家有喜」。係羅艷卿。羅劍郎。林家聲。梁醒波。李寶瑩主演。叙述四千金擇婿法寶。尤其是第一位千金識一男友。因與她父有嫌隙。諸多受阻。得各姊妹協助。設計。笑話百出。卒能成其好夢。四姊妹花有情人終成眷屬。有中西小曲八十餘支。既好聽。又好笑。同場加映任劍輝。白雪仙。銀國小生王后傑作。「蝶影紅梨記」。又十，十一兩日（星期日一）放映王女林鳳領銜主演。林家聲。羅劍郎。半日安。林艷主演。古裝歌唱巨片。「桃花扇」。該劇係取材於明朝名士侯朝宗與名妓李香君戀愛故事。久已膾炙人口。香君曾以血色濺扇。楊龍文以畫筆點成桃花。抒寫朝政得失。明末亡國之慘痛。所謂劇情好。演員好。歌唱好。不可放過此機會。同場加映鄧碧雲。羅劍郎。譚蘭卿。歐陽儉之傳構「鳳還巢」云云。

台山寧陽會館實業部 定期選舉下屆職員訊

雲訊。此間台山寧陽會館實業部。以本屆職員。任期已滿。照章應行改選。爰經於十月三十日。全體職員會議。決議定期十一月九日（星期六）。下午八時。召集股東大會。報告部務。並選舉下屆職員。該部昨已通告各股東。請依時出席。聽取報告。並投票選舉下屆職員。以維部務云。

岡州支部紀念盛況

域多利訊。本埠岡州會館支部。於昨（三）日舉行成立第卅八週年紀念。下午一時。在該會館禮堂舉行隆祝盛會。到會之梓宙甚爲踴躍。大會開始。由林樹森君贊禮。行禮如儀。主席李業森。講述會館之宗旨。並勉全體鄉親邑僑互助互勵。團結一致。使會務日趨興盛。李福基恭讀祝詞後。由表作岡州聯會館代表林雅傑。雲埠岡州閣書報社。代表岑兆祥。雲埠嘉賓林剛毅及本埠該會館名譽會長劉和樂等分別致詞。語胥吉祥。後由副主席李華鉗。講述會館成立以來經過。以符紀念之意義。並向衆致答謝。禮畢茶後。同日下午六時。在晉美設讌。筵開十餘席。老幼咸集。盛極一時。佳餚美酒。其樂融融。洵盛會云

嶺南國畫展覽閉幕

域多利訊。我國嶺南畫家劉九衡。馬子奇二君。由十月廿四日開始在域埠展出作品。詳情經報章刊載。已於十一月二日宣告閉幕。

聞二君復應域埠士丹打公司之請。由本月四日起。在該公司展出。爲期一月云。

老千案犯蘇錦堂 在獄中跳樓自殺

△判刑十年精神極頹喪

三藩市訊。此間警局行騙科探長巴隆尼報告。偉加維省囚犯接派中心報告。本市老千案犯蘇錦堂。十月廿二日解往偉加維埠囚犯分發中心。忽自獄中三樓之窗門跳樓自殺。當場身死。獄卒稱。蘇不懂英語。惟自被判刑入獄後。即精神極沮喪。此爲該中心自設立八年以來。第一個囚犯自殺而死。

偉加維囚犯派發中心非爲監獄。僅只負責收接已判罪之囚犯。然後再分派往各監獄。蘇犯已被安排押往山坤頓獄服刑十年。彼年四十四歲。在香港有妻室及二子女。

工會文件交法庭保管

滿地可訊。此間法官曾令加騎警於上週在國際海員工會及工會職員家中搜出之文件。必須要轉交給法庭保管。此次法庭工會。是因雲海員工會律師要求。文件應該由法庭收管。給予律師們可以用來作研究之用。

★達雲戲院【聲光社】

十一月八日（星期五）
十一月九日（星期六）放映

新型歌唱大喜劇
（中西大小曲八十餘支既好聽又好笑）
㈠「合家有喜」 羅艷卿 羅劍郎 林家聲 梁醒波 李寶瑩 主演
㈡「蝶影紅梨記」 白雪仙 任劍輝

月星期五有優待券奉送

十一月十日（星期日）放映
十一月十一日（星期一）放映
玉女林鳳領銜主演古裝歌唱巨片
㈠「桃花扇」林家聲 羅劍郎 林艷 半日安 場面偉。情節曲折唱做俱妙
㈡「鳳還巢」鄧碧雲 譚蘭卿 羅劍郎 歐陽儉
每天尾場映至下午十一時半止
下午九時半入場仍可看完主片

謝參客車公司
電話 MU 4-2141

錦碌民治黨分部啓事

啓者：本分部現任主委阮强先生。素來熱誠黨務。今因近日回港。共叙家庭之樂。享受晚年之福。本分部昨召集會議由衆選舉趙仕榮先生。接任正主委職權。咸歸得人。此後凡有關于黨務與件。請交趙仕榮君收使妥。合行通告照知。此啓。

中華民國五十二年十月三十日

○唐番餐館生意出賣

本殖館位於冷利埠。用具齊備。座位五十餘。有大睡房兩間。前餐館後宿舍。非常潔淨。生意穩當。現因有四個幼童兒女。不能兼顧。迫於願將全盤生意出賣。平價式千七百元。另点貨。業主允新訂卅約五年。業唐番餐館者唯一之好機會。有志營此業者請來面洽。或來雲埠緬街二百三十五號紐斯倫旅館鄭忠秀接洽。電話 MU 4-3571

Lang Lee Cafe, 20266 Trans Canada Highway, Langley City, B. C. 冷利埠電話 534-4611

冷利埠鄭松炳夫婦啓

有良好唐番殖館出賣

本殖館向來生意穩當。兼有大停車場。現因各股東意見不和。願將生意連實業出賣。如有意營此業者。請來面議。

温寧埠蓮花殖館啓

2805-33 Rd. St. Vernon, B. C.

△雲埠民治黨支部 大放洪門預告

雲訊。本支部趁達權支社舉行成立第四十五週年紀念慶會之良辰。定期於十一月九日（星期六）晚。大放洪門。歡迎新進會員入黨。如有男女僑胞志願加盟入黨者。請早日約同介紹人向本支部秘書處報名。爲荷。此佈

雲埠洪門民治黨支部啓

中華民國五十二年十月廿二日

布律委 卽係 九街西

龔貞信花舖

▲▼好路！喂！老友呀。你如果想睇小說呢介紹你睇艷情慨咯包你睇過要追。圖文双艷口型短篇最有妙香艷最疏肝最有趣最開心小說

異艷覺迷錄

精裝廿四部 一次睇齊細 全書大結局

▲▼豆腐價錢確有燒鵝味道值得要買咯每部定價一元全套廿四部照計是廿四元現時志在多賣故此每套收回寄費五元。如此便宜勿失良機。恕不寄 C.O.D.

Kung Ching Sun, 3295 W. Broadway, Vancouver 8, B.C. 電話 733-5304

私器 傢電

謝健文

1685 NANAIMO ST.,

AL 3-3043 TR 6-3102

代理

世界名廠電器 私傢切一內室

廉價發售 童叟無欺

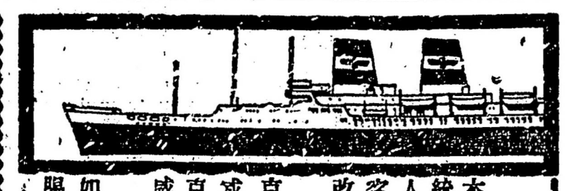
所有貨品均直接 保證滿意 由製造廠來

乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET VITA CO., 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客可以最相宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新船船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	九月廿一日	十月十六日
威爾遜總統	十月十二日	十一月六日
克利夫蘭總統	十一月七日	十一月三十日
威爾遜總統	十一月廿八日	十二月廿三日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅

如蒙垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於効勞

駐加拿大總代理 安號

QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大賚路銀行

最近

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

加拿大賚路銀行

美 赤 在 港 找 換— 五式八寸
赤 在 港 找 換— 五七四寸

今日香港滙價 每百壹十九元零五